Décembre 2014
n° 26

Bien vivre à... Ribeauvillé

JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE RIBEAUVILLÉ

➜ www.ribeauville.net

➤ **Vie locale**

70ème Anniversaire de la Libération en images

➤ **Culture**

Saint Nicolas : mythe et réalité

Station Climatique

SITE REMARQUABLE du GOÛT

Station Verte

Villes et Villages Fleuris

DOMAINE
Jean Sipp
Vins d'Alsace
60, rue de la Fraternité
68150 RIBEAUVILLÉ
Tél. 03 89 73 60 02
Fax 03 89 73 82 38
Propriétaire
Viticulteur
Internet : www.jean-sipp.com - e-mail : domaine@jean-sipp.com

Mieux vous accompagner
c'est notre première volonté.
• ORGANISATION D'OBSÈQUES
• PRÉVOYANCE
• MONUMENTS
Votre nouvelle conseillère,
Catherine GUTWEIN, vous accueille
PFG - SERVICES FUNÉRAIRES
129, Grand-Rue à RIBEAUVILLÉ
03 89 73 61 54
31 23
OBSÈQUES
www.pfg.fr
PFG
SERVICES FUNÉRAIRES

Les Trois Châteaux
Hôtel-Restaurant
« Les Trois Châteaux »
Famille MULLER
Cuisine traditionnelle
Grande salle pour mariages et banquets
Chambres équipées - douche - bain - WC
Pension - Demi pension
Ambiance familiale
Place de la République
68150 Ribeauvillé
Tél/Fax 03 89 73 82 22
E-mail : muller3chateaux@orange.fr
www.hotelrestaurant3chateaux.fr

L'ATELIER
DES MENETRIERS
Menuiserie • Ébénisterie • Agencement
Découvrez notre Showroom
L'ESPACE
CRÉATION
Cuisine • Dressing • Rangement • Bain
ARREX

Des solutions
lumineusement
adaptées !
• Fenêtres
• Portes
• Stores / Portails
• Volets
Lucarne
contact@lucarne-68.com
www.lucarne-68.com

Location Matériel TP
Terrassements
Assainissements
Aménagements extérieurs
Travaux viticoles
AJ Prestations
84, route de Guémar
68150 RIBEAUVILLE
Tél. 06 07 22 70 48 ou 06 81 10 88 34
www.aj-prestations.fr / mail : aj.prestations68@orange.fr

RIBEAUVILLÉ
Le culte des terroirs d'Alsace
Venez découvrir nos vins
et crémants d'Alsace.
CAVE DE RIBEAUVILLÉ
2, route de Colmar | 68152 Ribeauvillé Cedex
Tél. : 03 89 73 61 80 | Fax : 03 89 73 31 21
www.vins-ribeauville.com

Editorial

C'est dans l'émotion et le respect que notre ville a commémoré le 70ème anniversaire de sa Libération par la 36ème Division d'Infanterie des Etats-Unis. C'est très exactement le dimanche 3 décembre 1944 qu'Aubure et Ribeauvillé virent arriver les premiers fantassins de cette unité très méritante, mais trop peu médiatisée par un chef parti prématurément.

Sommaire

Vie locale
Le Marché de Noël médiéval : quelques instantanés ..... p 4
L'atelier "Décorations de Noël" ..... p 6
Les enfants ont fêté l'arrivée du bon Saint Nicolas ! ..... p 7
Carnet de famille ..... p 26

Culture
Saint Nicolas : mythe et réalité ..... p 8

Aînés
Le Noël des Aînés de la ville ..... p 12
Ambiance assurée aux goûters d'automne et de printemps des Aînés ! ..... p 12
1ère Assemblée Plénière du nouveau Conseil des Aînés ..... p 17
Risques cardio-vasculaires Qui ? Pourquoi ? Prévention ? ..... p 17

Dossier
70ème Anniversaire de la Libération ..... p 13

Agenda
Agenda des manifestations ..... p 18

Culture
La saison du Parc continue ! ..... p 19
Bretzel d'Or 2014 : Tom Borocco distingué ! ..... p 20
Au Parc : le Festival de Musique Ancienne mis à l'honneur par "Fond'action Alsace" ! ..... p 20

Vie Pratique
La Gendarmerie communique ! ..... p 21
Téléphone, smartphone : un risque au volant ! ..... p 21

CME
Les élections : acte 14 ! ..... p 22

Vie associative
L'association Apfelbisser dans l'ancien lavoir rénové ..... p 24

Environnement
Le classement "Quatre fleurs" confirmé ..... p 26

Un beau défilé de véhicules, de soldats, de femmes, d'hommes et d'enfants en tenue d'époque a symbolisé cette entrée victorieuse tant attendue.
Si l'histoire de la guerre est écrite par les généraux et les historiens, elle a toutefois été faite par des jeunes gens qui eurent foi en des idéaux universels. Retournés à la vie civile, pas forcément à la vie normale, la plupart n'ont rien raconté et préféré taire des moments durs qui reviennent les hanter au soir de leurs vies.
L'histoire personnelle est peu entendue…
Le 65ème anniversaire nous avait permis de briser le silence entourant les « Malgré-Elles ». Il est vrai que la reconnaissance de l'Incorporation des hommes fut un tabou qui mit près de 40 ans à sauter… Mesure-t-on l'impact du carnage sur la jeunesse alsacienne ? Il équivaut à rayer de la carte 8 villes de la taille de Ribeauvillé !
Cet anniversaire décennal se place aussi sous le signe de la transmission aux générations nouvelles. A l'instar du Conseil Municipal des Enfants, présent et actif lors des Cérémonies de Commémoration, nous aspirons à une forte implication des populations scolaires, puisque c'est à notre jeunesse qu'appartiennent les futures pages de l'histoire.

En apprenant le passé, elle comprendra que l'espoir d'un monde libre, égalitaire, fraternel, tel que l'avaient imaginé les Aînés en 1945, continue de nous habiter.
Nous avons envie de dire à cette jeunesse qu'ils peuvent avoir confiance dans leurs capacités à relever les nombreux défis qui les attendent, qu'ils ont en eux suffisamment de joie de vivre pour que demain, leurs vies soient plus sereines et plus apaisées.

Sylvie MOUSSIER
Adjointe au Maire

Au nom de l'ensemble du Conseil Municipal,
je vous souhaite de passer d'agréables fêtes de fin d'année en famille.
Que 2015 vous apporte joie bonheur et santé !

Directeur de la Publication : Jean-Louis CHRIST
Page de Couverture : Jean TRABER, Bernard SCHWACH
Textes : Danielle BINA, Claire BRECHBUHLER, Catherine KUEHN, Major Laurent KUSMIERSKI, Christian LANGENFELD, Sylvie MOUSSIER, Joseph PFEIFFER, Mauricette STOQUERT.
Crédits photographiques : Jean-Marie BERNHARD, Tom BOROCCO, Claire BRECHBUHLER, Céline CAPPELLETTI, Fond'action Alsace, Raymond FUHRMANN, Denis HEYBERGER, Catherine KUEHN, Bernard LEFORT, Sylvie MOUSSIER, Nicolas PINOT, Mauricette STOQUERT, Jean TRABER, Laurent WIECZERZAK.

Coordination et publicité : Catherine KUEHN
Infographie : RUWABELL
Impression : RUWABELL
Dépôt légal : 4ème trimestre 2014

Nous remercions chaleureusement tous les annonceurs pour leur participation à la réussite de notre revue municipale

L'histoire du Christkindl

rejouée par « Misala-Katzala ùn compagnie »

Depuis plus d'un siècle, le Théâtre Alsacien de Ribeauvillé produit des spectacles de qualité, et connaît même une filiation, grâce au Théâtre Alsacien des Enfants.

Le marché de Noël a offert à cette petite troupe, une scène de rêve (place du Bouc) et un nombreux public, à la fois très surpris et tout acquis, à la défense de notre identité régionale.
Les enfants, qui arrivent en cortège à dos d'âne, rejouent l'histoire de Christkindl et de Hans Trapp, sur un texte écrit par Bernadette Schwach. Avec Michèle Bollinger elles partagent cette direction d'enfants, auxquels elles apprennent à s'exprimer et à chanter en alsacien.
Voilà pour nos visiteurs une belle opportunité à saisir pour entendre la langue alsacienne et de rappeler aux enfants ce qu'il en coûte de ne pas respecter l'autorité des adultes…

Le Marché de Noël médiéval :

quelques instantanés…

La souffleuse de verre

Avec ses outils aux formes étranges et son savoir-faire, Marie-Cécile DANDINE (Atelier SPOUTNIK Glass) a emporté les visiteurs à l'orée du XVIIIe siècle, à l'époque des maîtres-verriers originaires de Bohème et de Venise, installés aux hameaux des Verreries de Ribeauvillé.

L'atelier « Décorations de Noël »

Depuis de nombreuses années, l'atelier « Décorations de Noël » travaille à offrir aux habitants de la ville de jolies décorations à Noël et à Pâques.

Après plusieurs années passées dans les sous-sols de la maison Jeanne d'Arc, les participants ont eu le plaisir cet automne, de découvrir et d'utiliser leurs nouveaux locaux. En effet leur atelier a déménagé au premier étage de l'ancien tribunal. Là, de grandes pièces, claires et spacieuses, de nombreuses étagères, et tous les aménagements réalisés par les Services Techniques permettent à chacun de travailler dans d'excellentes conditions.

Dès le mois de septembre, une dizaine de bénévoles se réunit deux soirs par semaine pour imaginer, créer, peindre et réaliser ces décors. Il faut d'abord rafraîchir, nettoyer, repeindre, réparer, des centaines d'étoiles, des dizaines d'anges, de cœurs, d'elfes, de champignons, de boules de noël, d'oiseaux, de sapins…

Et puis il faut refaire ceux qui ont disparu, ceux qui sont cassés, il faut en inventer de nouveaux… Pour 2014, c'est des manalas et des lutins qui complètent la collection.

Après la fabrication, c'est l'installation ! 150 sapins, des tonnes de branchages, de pommes de pins, des kilomètres de lierre et de mousse, complètent ces décorations, et sont nécessaires pour décorer les 75 jardinières, les 8 fontaines, les écoles, la mairie, les ronds-points. Mais c'est surtout l'énergie et l'enthousiasme des bénévoles de l'atelier, secondés de membres de l'association des commerçants, du Comité des fêtes, des amis d'Eguenolphe et des Services Techniques, qui permettent de finaliser ces réalisations. C'est leur façon de participer ainsi à l'embellissement de notre ville et de contribuer à la magie de Noël.

Au mois de janvier il faudra ranger, trier, et se remettre au travail pour préparer Pâques et le Noël d'après.

Alors, si des bonnes volontés veulent se joindre à nous, c'est avec grand plaisir que nous accueillerons leurs idées, leur savoir-faire, leurs talents, et partagerons avec eux nos projets, nos heures de travail, de discussions, de fou-rires, d'échanges…

Vous pouvez prendre contact avec Claire Brechbuhler à la Mairie au 03 89 73 20 00 ou au 07 85 03 84 29

Les enfants ont fêté l'arrivée du bon Saint Nicolas

Cette année encore, le bon Évêque n'aura pas oublié de passer à Ribeauvillé ! Il est vrai qu'il y compte deux fans-clubs, celui d'Interludes et celui du Conseil Municipal des Enfants.

C'est d'ailleurs ce dernier, en costume d'autrefois, qui est parti à sa rencontre afin de l'aider à se frayer un chemin jusqu'à la Bibliothèque Municipale.

La bonne nouvelle s'étant répandue, c'est une belle assemblée d'enfants sages qui a prêté une oreille attentive au conte lu par Dame Claire.

L'heure du goûter rassembla à la Maison Jeanne d'Arc tous ces enfants, qui assistèrent pour de vrai à la représentation d'un miracle de Saint Nicolas.

La preuve ? On a retrouvé les enfants mis au saloir par le boucher, en train de boire le chocolat chaud et de dévorer le « mannala » avec les autres enfants… et on les a vus mettre la mandarine dans leur poche !

Gabin nous raconte sa version des faits…

« Nous avons retrouvé Saint-Nicolas au jardin de ville. Nous étions habillés d'une cape et d'un béret pour accompagner Saint-Nicolas à la bibliothèque municipale. C'est là que nous attendaient plein de petits enfants pour écouter la légende de Saint-Nicolas, racontée par Claire notre conteuse.

Après cette grande histoire, tout ce petit monde en cortège guidé par le Saint est parti à la recherche des trois enfants perdus de la légende. Après avoir cherché dans toute la grand-rue, c'est finalement à la maison Jeanne d'Arc que nous avons trouvé un boucher. Saint-Nicolas demande au boucher s'il n'aurait pas vu par hasard trois petits enfants. C'est alors que par miracle trois petits enfants se sont dressés en se réveillant, hors de trois tonneaux. Puis tout le monde s'est régalé de bouts de lard, de mandarines et de manalas.

Quel bel après-midi ! »

Gabin

SAINT NICOLAS
Mythe et réalité...

Bien que les marchés de Noël nous accompagnent en douceur jusqu'au 24 décembre, jour de la naissance de Jésus, il est difficile pour les parents de jeunes enfants, de protéger l'origine mystérieuse du dispensateur de cadeaux, puisque, sur tous les supports possibles, se dévoilent tour à tour Saint Nicolas, Christkindl et le Père Noël !
Contrairement à ce que l'on croit, chaque pays a cultivé sa spécificité. Espace de tolérance religieuse, l'Alsace a vu évoluer le mythe au fil du temps, temps que nous vous proposons de remonter.

Pourquoi offrir des cadeaux à Noël ?

Cette tradition remonte au Moyen Âge et fait référence aux Rois-Mages (en réalité des astrologues persans) venus rendre hommage à l'Enfant-Jésus. Gaspard, Melchior et Balthazar offrirent chacun un cadeau qui symboliquement représente la nature de l'Enfant-Jésus, à la fois Roi, Dieu et Homme.
En Espagne, c'est lors de la fête de l'Épiphanie au mois de janvier que les Rois-Mages distribuent les cadeaux…

Qui est Saint Nicolas ?

Sa vie nous est connue grâce à un best-seller médiéval, « La Légende Dorée », sorte de compilation de la Vie des Saints, bien enjolivée au XIIIe siècle par Jacques de Voragine, moine dominicain.

La vraie vie de Saint Nicolas

Il naît en 270 à Patare, prospère port situé dans l'actuelle Turquie. Né sur le tard, Nicolas est considéré par ses riches parents comme un Don de Dieu.

Au vu de ses mérites, son oncle, Évêque de Myre, l'ordonne prêtre et lui confie la direction du Monastère de Sainte-Sion. De retour d'un pèlerinage en Terre Sainte, il devient à son tour Évêque de Myre, où il mourra en 335.

Un solide défenseur de l'église

Imparfaitement installée dans l'Empire Romain, cette dernière luttait contre les persécutions et les cultes païens, comme celui d'Apollon, dont les fidèles affluaient à Patare tous les 6 décembre afin d'honorer leur idole…
Saint Nicolas participe au Concile de Nicée, qui fixa la Célébration de Pâques et le texte du Credo, la prière de tous les Chrétiens.

Un évêque très actif et charitable

La liste de ses bienfaits, qui relèvent parfois du miracle(!) montre qu'il sut admirablement guider et protéger ses ouailles. Il sauva sa région de la famine à plusieurs reprises, lutta contre l'injustice, le paganisme, et vint au secours des enfants. (Résurrection des trois garçons mis au saloir par un boucher et sauvetage de trois jeunes filles sur le point d'être prostituées par leur père*).
Saint Nicolas fut un des saints les plus populaires et les plus aimés du Moyen Âge. Comme triple modèle de théologien, de prélat charitable et d'homme pieux, il méritait de devenir un modèle pour tous les Chrétiens.

(*voir photo p 9 – Collégiale St Martin - Colmar)

Comme il pourvoit à l'abondance, qu'il évite la pénurie, qu'il protège les enfants, il était naturellement destiné à devenir Saint Patron des Enfants et dispensateur de cadeaux !

Le pèlerinage de Myre

Après sa mort il fut mis dans un sépulcre de marbre dans le chœur du monastère de Sainte-Sion. Comme des liqueurs miraculeuses se mirent aussitôt à couler de sa tête et de ses pieds, cette « manne de Saint Nicolas » attira des foules de pèlerins, venus implorer son secours ou le remercier des grâces obtenues.

Deux pèlerinages très populaires en Italie et en Lorraine

Bari et Saint Nicolas de Port sont deux hauts lieux de la dévotion à Saint Nicolas, dont elles possèdent des reliques,

Portail St Nicolas - Collégiale St Martin de Colmar - Le tympan montre St Nicolas sauvant 3 jeunes filles de la prostitution

mises en sécurité en Europe depuis le XIe siècle.
Ces dernières contribuèrent à la prospérité des villes grâce à la tenue de foires et de fêtes.
C'est en fait l'Europe entière qui se couvrira d'églises, de confréries, d'autels, placés sous son vocable. Rien qu'en Alsace, nous pouvons retrouver 40 églises ! La plus ancienne est celle de Voegtlingshoffen (1145). Près de nous, le chœur de la belle église simultanée de Hunawihr abrite de magnifiques fresques inspirées par « La Légende Dorée ».
A Strasbourg, le Docteur Schweitzer avait été pasteur à Saint Nicolas…

Un saint aux multiples patronages

Au fil du temps et de tous les pays qui l'ont adopté, de l'Italie à la Russie, Saint Nicolas est devenu patron des écoliers, des prisonniers, des marins, des célibataires, des voyageurs, et même des commerçants !
Les parents prennent l'habitude de placer leurs nouveau-nés sous sa protection : ils se prénomment Colas, Nicole, Niklaas, Nicholas, Nicolaus ou Nicoletta en Allemagne, Niccolo ou Niccolao en Italie, Nikos en Grèce, Nils ou Nicoline en Scandinavie, Nikolaï en Russie.

Les cadeaux

Le cadeau de Noël traditionnel en Alsace était le pain d'épices, qui avait l'avantage (car le sucre n'apparaîtra vraiment qu'au XIXe siècle) d'être fabriqué avec le miel de nos nombreux ruchers. Autre friandise bien appréciée : les « springerle ». Les fruits figuraient en bonne place : noix, noisettes, pommes, oranges, dattes, des petits gâteaux et quelques piécettes. Parfois on se voyait offrir un chandail, une robe, des chaussettes de laine ou un beau mouchoir. Pour les filles, une poupée ou une dînette, pour les garçons, des boîtes à colorier ou des animaux en bois sculpté…
Saint Nicolas va passer de maison en maison, accompagné d'un personnage inquiétant, qui va faire peur aux enfants s'ils n'ont pas correctement appris leur catéchisme et récité leurs prières avec ferveur ! Dans le Sundgau, les enfants montraient un « morceau de bois à prières » sur lequel ils taillaient des encoches symbolisant les prières récitées.

L'arrivée de « Christkindl » à Strasbourg en 1570

La coutume voulait que les parents offrent des cadeaux aux enfants la veille de la Saint Nicolas, le 5 décembre. Les choses évoluèrent avec le Protestantisme. A Strasbourg, le Pasteur Flinner tonne contre Saint Nicolas et rejette ce pur produit du papisme. Il dénonce la coutume d'offrir des cadeaux au nom de Saint Nicolas. Il propose donc de dire que c'est l'Enfant-Jésus, « Christkindl », qui apporte les cadeaux aux enfants le soir du 24 décembre. Sous l'influence protestante, la remise des cadeaux fut déplacée à la veille de Noël.

Affirmation de Christkindl

Au XIXe siècle, elle apparaît sous la forme d'une jeune fille habillée en blanc, le visage dissimulé par un voile blanc afin que les enfants ne puissent pas l'identifier. Sur sa tête, elle porte une couronne de bougies allumées et dans sa main se trouve une clochette, qu'elle agite pour annoncer sa venue. Elle est accompagnée de Hans Trapp et de son âne.

Symboliquement, Christkindl incarne la lumière et l'espérance qu'apporte la nuit de Noël dans nos cœurs.

Un personnage inquiétant : Hans Trapp

C'est le nom que porte en Alsace ce personnage qui joue le rôle d'épouvantail à enfants !
Il marche pesamment en faisant du bruit, son visage barbouillé de suie et sa mine patibulaire ne provoquent pas l'indifférence… Il a plus d'un tour dans son sac de jute, qu'il agite sous le nez des enfants rebelles. Si nécessaire, il les enfournera dans un sac fermé par une corde, les chargera sur son âne, pour les emmener faire en forêt une petite balade nocturne.
Il jouait à merveille son rôle de diable, tout en apprenant aux enfants qu'on ne se moque pas impunément de l'autorité des adultes.

Apparition du Marché de Noël en 1570

A Strasbourg, le Conseil des XXI, sorte de commission issue du Conseil de la ville, décida de la suppression du Marché de la Saint Nicolas. Par contre, les commerçants strasbourgeois eurent le droit de tenir marché, autour de la cathédrale (protestante à l'époque !), les 3 jours qui précèdent Noël ! C'est en quelque sorte l'acte fondateur de nos marchés de Noël en Alsace !

Saint Nicolas arrive à New York…en 1674

Une conséquence de l'essor du culte du Saint dans toute l'Europe, fut l'exportation de cette dévotion par des émigrants hollandais à New Amsterdam (que les anglais rebaptiseront New York). En quelques décennies, leur habitude de fêter Sint Niklaas gagna tous les colons Américains, qui par déformation lui donnèrent le nom de Santa Claus.
Mais, dans un pays de migrants comme les Etats-Unis, la symbolique religieuse déclina peu à peu au cours du XIXe siècle. Paradoxalement, c'est à un théologien, le Révérend Clément MOORE, que revient la création de Père Noël, « Father Christmas » !

Père Noël naît à New York en 1822 !

Né du désir de faire plaisir à ses propres enfants, le Révérend Moore écrivit un poème « Visite de Saint Nicolas », qui connut un immense succès. C'est lui qui a l'idée de transformer le Saint en ventripotent barbu au visage épanoui, enveloppé d'un manteau de fourrure, coiffé d'un bonnet, et chaussé de bottes.
Toute la famille attend, bien au chaud devant sa cheminée, l'arrivée d'un merveilleux bonhomme qui arrive sur un

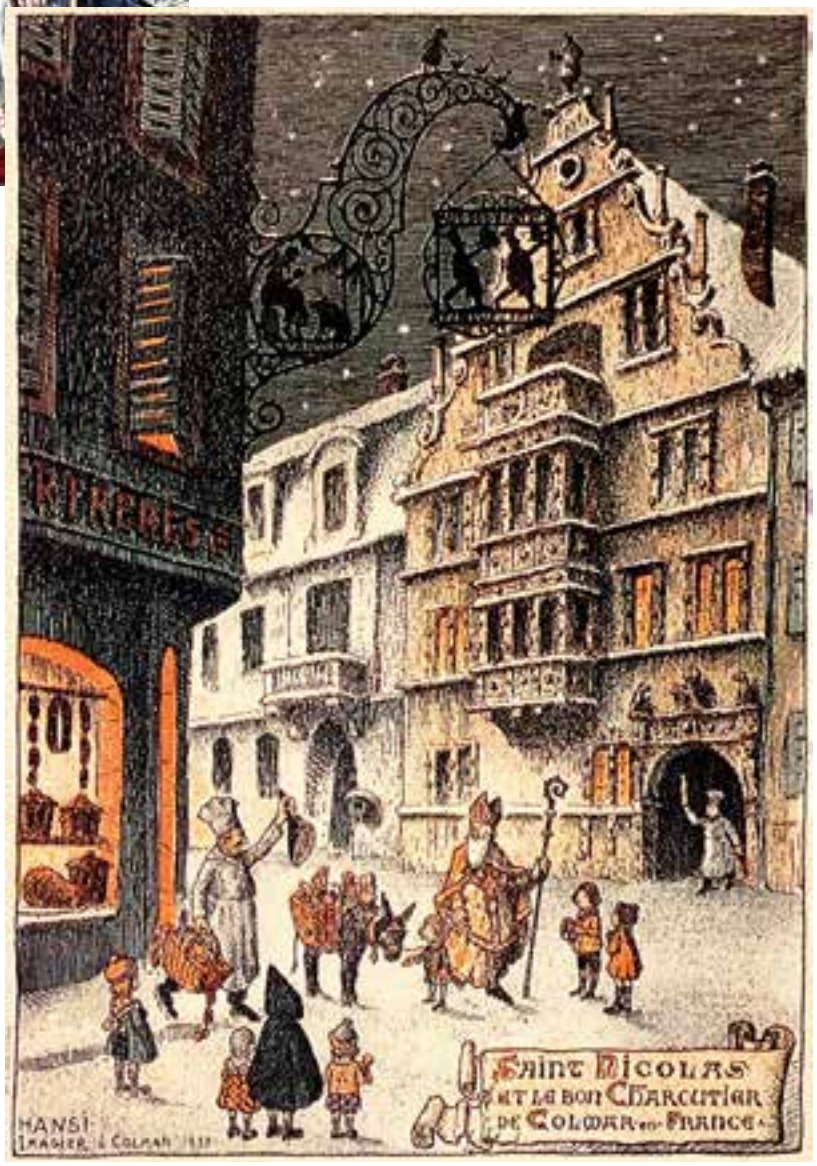
traîneau attelé de 8 rennes : Lourdaud, Grincheux, Fougueux, Comète, Cupidon, Danseur, Furieux et Fringant. Avant de disparaître dans la nuit, il lance un sonore « Joyeux Noël à tous et à tous une bonne nuit ».
En fait, les pionniers protestants originaires du centre et du nord de l'Europe ont amené avec eux les traditions et les légendes des pays froids. Dans un immense désir de fusion entre les peuples, ils ont créé un personnage composite qui puisse intervenir la nuit de Noël pour tous les enfants. Comme ils se voulaient optimistes, ils ont fait de Noël une fête des enfants sages et pardonnés, de laquelle est absent… Hans Trapp, alias Père Fouettard !

Le beau travail d'un artiste de Landau !

C'est le grand artiste allemand Thomas NAST, émigré à New York, et plus célèbre illustrateur de son temps(1860), qui va définitivement faire disparaître le vieux Saint Nicolas continental au profit d'un Père Noël obèse et joufflu. Il lui donne un visage, une apparence, et un domicile : le Pôle Nord.

Le code couleur de Coca Cola

En 1931, l'artiste suédois Haddon Sundblom réalise pour la célèbre marque un dessin qui fixe définitivement l'image du personnage : barbu, hilare, sanglé dans une tunique rouge aux manches garnies de fourrure blanche, une ceinture retenant son gros ventre.



Le nouvel avatar de Saint Nicolas est désormais prêt à débarquer en Europe… avec l'armée américaine ! L'archétype du bonhomme débonnaire, ami des enfants et grand distributeur de cadeaux est désormais bien présent. Il s'impose avec force depuis les années 60, dans une société toujours plus marchande et consumériste.
Aujourd'hui plus populaire que jamais, le Père Noël a définitivement relégué Chistkindl, Hans Trapp et Saint Nicolas au rang de reliques.

Ambiance assurée aux Goûters d'Automne et de Printemps des Aînés !

À l'invitation de la Ville de Ribeauvillé et du Conseil des Aînés, les anciens de la ville se sont retrouvés à la Salle du Parc le 2 octobre dernier pour leur désormais traditionnel Goûter d'Automne.

Dans une ambiance festive et détendue animée avec un entrain sans faille par **M. Jean-Paul EBERLEIN**, les nombreux présents ont savouré les diverses gourmandises et traditionnels mets d'automne (lard, pain paysan, vin nouveau et ancien…) mais aussi le grand plaisir du bavardage et du soutien mutuel. De nombreux couples ont évolué sur la piste de danse au son de l'accordéon. Une forte délégation de la Maison de Retraite était conviée à retrouver les anciennes connaissances pour un plongeon dans la vie de la cité.

Notez le 5 mars 2015 dans vos agendas !

Afin de commencer la nouvelle année dans la bonne humeur, la Ville de Ribeauvillé et le Conseil des Aînés invitent à nouveau les anciens à se retrouver lors d'un **Goûter de Printemps le 5 mars 2015** dans la Salle du Parc à partir de 14 h 30. Cette après-midi récréative sera animée par le groupe folklorique « **HOLATRIO HOPSASSA** » qui nous plongera dans l'ambiance magique des fêtes autrichiennes. Nous revivrons également l'année 2014 en visionnant le film réalisé par Weber Vidéo relatant les événements marquants de l'année passée.

Une invitation écrite avec talon-réponse sera adressée en temps utile à toutes les personnes concernées. Merci à vous de répondre rapidement !

Le Noël des Aînés de la ville

A l'occasion des traditionnelles festivités de Noël et de fin d'année, la Ville de Ribeauvillé a rendu un nouvel hommage à ses aînés. En effet, une équipe de bénévoles dynamiques a confectionné rien moins que 620 colis-cadeaux qui ont été distribués début décembre par la Municipalité aux personnes de plus de 70 ans, logeant en ville, pensionnaires à la Maison de Retraite, hospitalisées à l'Hôpital de Ribeauvillé, ou encore faisant partie du Couvent des Sœurs de la Divine Providence. Le contenu de ce colis est revu chaque année.

Dimanche 4 janvier 2015 : le repas de Noël !

Les personnes valides de la ville ont choisi entre le colis-cadeau et le repas de fête qui sera servi à la Salle du Parc le 4 janvier 2015 à midi. Avec un superbe apéritif offert par la Confrérie des Rois Mages, ce repas gastronomique et convivial rencontre toujours un très vif succès. Il sera animé cette année par « Marikala » qui enchantera nos anciens par ses interprétations chaleureuses de chansons d'hier et d'aujourd'hui.

70ème anniversaire de la Libération de Ribeauvillé

C'est avec quelques jours d'avance sur la date anniversaire que la Cité des Ménétriers a commémoré la liberté retrouvée ce 3 décembre 1944 au terme de 4 années de souffrance.

Un hommage simple et digne a été rendu aux libérateurs de la 36e DIUS au travers d'un grand défilé militaire suivi d'une émouvante cérémonie devant le Monument aux Morts. Ce temps de recueillement a permis aux participants de saluer la mémoire des victimes civiles et militaires, des Malgré-Nous et des Malgré-Elles ; des victimes, pour la plupart enrôlées de force dans l'armée allemande qui ont payé de leur vie, sur le front russe entre autres, la folie d'un homme : ce samedi 29 novembre 2014 leur a été dédié.

Une émouvante cérémonie au Monument aux Morts

Elle s'est ouverte par la prière œcuménique récitée par le curé Christian Renger et le pasteur Pascale Schneickert. La cérémonie s'est poursuivie par l'hommage aux morts et les allocutions et messages prononcés notamment par le député-maire Jean-Louis Christ. Les dépôts de gerbes par la municipalité et par M. Gérard Burgel, président départemental de l'Union des Invalides, anciens combattants et victimes de guerre d'Alsace-Lorraine (UIACAL) ont été suivis par une vibrante Marseillaise interprétée par la Vogésia et les jeunes du Conseil Municipal des Enfants.

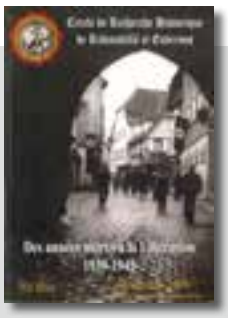
Dossier Libération

Le défilé commémoratif « Revival »

Haut en couleurs, il a parcouru la Grand'Rue depuis la place de la République jusqu'au Jardin de Ville pour la plus grande joie de la foule massée sur son passage, agitant de nombreux fanions tricolores. Ce sont les troupes à pied de l'Army US Group of Alsace et du Lorraine US Infantry Group 44 qui ont ouvert la marche suivies par les 25 véhicules militaires de la seconde guerre mondiale des Amis du Musée de Vincey, dans les Vosges, entourés d'une centaine de figurants costumés distribuant chocolat et chewing-gum aux passants. Des membres de la municipalité d'Aubure, libérée le même jour, accompagnés d'enfants et d'anciens combattants se sont joints à la commémoration.

L'association «Patrimoine Alsace Lorraine» présidée par Francis Weyl a proposé une passionnante exposition d'objets et d'équipements militaires dans la Chapelle Ste Catherine.

En savoir +



Les évènements qui se sont déroulés à Ribeauvillé lors de la Seconde Guerre Mondiale et au moment de la Libération, ainsi que des témoignages de cette époque, ont été exposés dans plusieurs publications du Cercle de Recherche Historique de Ribeauvillé et Environs. Elles sont disponibles à la consultation et à la vente au siège de l'association : Maison du Patrimoine/2e étage – 1, Cour du Grand Bailli – les lundis et mardis de 14h à 17h.

De nombreux ouvrages sont disponibles à la Bibliothèque Municipale sur les sujets liés à la guerre 39-45 : Résistance, Malgré-Nous, Malgré-Elles, Libération...

Le site Internet de la Ville (adresse ci-dessous) propose le récit très détaillé d'un vétéran américain, le Sergent Fielding D. Tucker, qui a participé à la Libération de Ribeauvillé.
http://www.ribeauville.fr/fr/la-guerre-39-45-liberation.html

Première Assemblée Plénière du nouveau Conseil des Aînés

Le 8 octobre 2014, le Conseil des Aînés renouvelé a siégé pour la première fois de son mandat. Le nouveau Président Marcel FRITSCH a rendu hommage à l'équipe sortante pour le travail conséquent fourni lors de son mandat.

Cette séance a permis la mise en place des 4 Commissions de Travail qui se réuniront chacune 1 fois par mois : **Santé et Bien-être** / Baltenweck Raymond, Heyberger Marie-Jeanne, Kueny Marlyse, Philippi Robert, **Vie publique et Environnement** / Andritt M. Gabrielle, Eberlein Brigite, Frantz Jeannot, Kieffer Francis, Leiber A-Catherine, Nester J-Pierre, Steimle Frédéric, Suss Robert, **Culture et Patrimoine** / Christ-Foehrle Hélène, Fuhrmann Raymond, Kueny A-Marie, Lefort Bernard, Leiber A-Catherine, Soeur Eschlimann Angèle, Soeur Hauswirth Françoise, **Relations Inter-générations et Affaires Sociales** / Andritt M. Gabrielle, Bollinger Michèle, Christ-Foehrle Hélène, Frantz Jeannot, Fritsch Marcel, Heyberger M.-Jeanne, Nester J-Pierre, Soeur Grauss Anne, Suss Robert.
Lors de leur première réunion, chaque Commission désignera son Animateur et son Secrétaire.
Le travail de chacune d'elle fera l'objet d'un compte-rendu lors de l'Assemblée Plénière et sera transmis à la Municipalité pour suite à donner. Dès à présent les propositions constructives fusent, ce qui laisse augurer d'une intense activité future.
Bon travail à la nouvelle équipe !

Les après-midi récréatives du mardi à la Maison Jeanne d'Arc continuent d'avoir lieu de 14h à 17h sauf les jours fériés.

Erratum dans BVàR N° 25 : *dans la liste des élus au Conseils des Aînés et suite à une erreur de transcription, il fallait lire M. Raymond Baltenweck et non M. Roger Baltenweck. Nos excuses à M. Raymond Baltenweck, ancien Président du Conseil des Aînés.*

Risques cardio-vasculaires : Qui ? Pourquoi ? Prévention ?

Les maladies cardio-vasculaires sont la deuxième cause de décès en Alsace !
Forts de ce constat plus qu'alarmant, la très active association « Alsace-Cardio » et la Ville de Ribeauvillé proposeront à la population au printemps 2015 un cycle d'information sur les risques cardio-vasculaires ouvert à tout public.

Ce sujet est d'une importance croissante au fil des ans. En effet, de 2003 à 2011, le nombre d'accidents vasculaires cérébraux (AVC) a augmenté en Alsace de plus de 65 %. Les maladies cardio-vasculaires (dont l'angine de poitrine, l'infarctus du myocarde, les AVC) sont la deuxième cause de décès dans la région (4000 morts par an) à un niveau très supérieur à la moyenne française. Les AVC touchent des sujets de plus en plus jeunes. L'hypertension artérielle, le diabète (+60 % de décès en 10 ans !) et les troubles du sommeil prédisposent également aux maladies cardio-vasculaires qui sont aggravées par notre alimentation de plus en plus déséquilibrée et notre mode de vie sédentaire.

L'information de la population est fondamentale car plus la prise en charge est précoce, plus les complications reculent.
L'association Alsace-Cardio est engagée depuis plusieurs années dans cette démarche de prévention en liaison avec les médecins spécialistes intervenants, avec le soutien de nombreux organismes et de municipalités. Les formations identiques déjà organisées dans d'autres villes ont connu un très vif succès.

Le cycle comportera **une Conférence initiale le 19 mars 2015** à la Salle du Théâtre derrière la Mairie. Celle-ci sera suivie tous les 15 jours de 4 ateliers de formation dont les dates restent à confirmer et qui pourront porter sur les sujets suivants : les gestes qui sauvent (avec exercices sur mannequin), manipulation d'un défibrillateur, les troubles du sommeil et l'apnée du sommeil, la diététique, les accidents vasculaires cérébraux, ou autres.
Toutes les informations utiles paraîtront dans la prochaine revue municipale, dans la presse et apparaîtront sur l'affichage électronique urbain et par affichage papier.

Afin de permettre le Bien Vivre à Ribeauvillé et surtout le Bien Vieillir, nous vous annonçons déjà que la Ville en partenariat avec la MSA organisera également au 4ème trimestre 2015 une série de 10 séances de travail sur l'équilibre. La prévention des chutes est un élément déterminant du maintien de l'autonomie et doit être prise en considération des années avant l'accident.
Détails à suivre…

Agenda

Les expositions à la Cave de Ribeauvillé

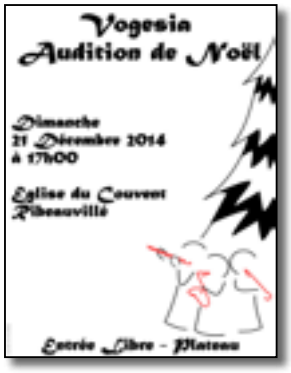
Salle Émile Traber
8h-12h / 14h -18h (Lundi au Vendredi)
10h-12h30 / 14h30-19h30 (Sam et Dim)
Fermé les 25/26.12.2014
et 01.01.2015

➤ **Jusqu'au 10 janvier**
« Prédateurs en instantanés »
Une sélection des plus belles photographies de la faune alsacienne avec ses proies vue à travers l'œil de 23 photographes naturalistes.

➤ **Jusqu'au 4 janvier**
« Des tables de fêtes signées BEAUVILLE » somptueusement mises en scène dans une ambiance de Noël par l'éditeur de linge de table à la renommée internationale.

DÉCEMBRE

➤ **21 décembre**
Audition de Noël de la Vogésia
La Vogésia invite tous les mélomanes à sa traditionnelle AUDITION DE NOËL qui aura lieu en l'Église du Couvent de Ribeauvillé, dimanche 21 décembre à 17h. Après la belle prestation de son quintet à cuivre, depuis le balcon de la mairie lors du Marché de Noël, la Vogésia vous propose de prolonger la magie de Noël dans le cadre enchanteur de l'Église du couvent. Venez vibrer au son doux et chaleureux de leurs instruments : les musiciens vous feront partager leur passion pour la musique à travers un « menu surprise » varié !
Entrée libre
plateau
Église du Couvent
17h00



➤ **28 décembre**
Concert de Noël des Sœurs Umbdenstock
au profit de la Conférence St Vincent de Paul de Ribeauvillé.
Église St Grégoire - 17h
entrée libre

JANVIER

➤ **4 janvier**
Fête de Noël des personnes âgées
Le Parc - 12h
(voir p 12)

➤ **7 janvier**
Les Histoires du Mercredi
Bibliothèque Municipale - 16h

➤ **17 janvier 2015**
« Les Parents terribles »
de Jean Cocteau
Le Parc - Voir ci-contre

➤ **22 janvier 2015**
Don du sang
Salle du Théâtre
15h30 à 19h30

Don du Sang · Don du Sang ·

➤ **24 janvier 2015**
« Les Deux Gentilshommes de Vérone »
de William Shakespeare
Voir ci-contre

➤ **31 janvier**
Théâtre Alsacien de Ribeauvillé
Le Parc - voir ci-contre

FÉVRIER

➤ **1, 6, 7 février**
Théâtre Alsacien de Ribeauvillé
Le Parc - voir ci-contre

➤ **4 février**
« Les Histoires du mercredi »
Bibliothèque Municipale - 16h

➤ **15 février**
15ème Bourse d'Échange Multi collections de l'Amicale du personnel de l'Hôpital de Ribeauvillé
50 exposants - petite restauration
entrée : 2,50 € (- de 16 ans gratuit)
Infos : 03 89 73 74 53 Yvette Baltenweck
Le Parc - 9h à 16h

➤ **21 février**
Concert des Sœurs Umbdenstock au profit de l'association Matondo
Le Parc - 20h30

➤ **28 février**
Gaspard PROUST
Spectacle annulé et reporté au vendredi 26 février 2016
Le Parc - 20h30

MARS

➤ **5 mars**
Goûter de Printemps des Aînés
Voir p 12

➤ **Samedi 31 janvier 2015 – 20h30**
➤ **Dimanche 1er février 2015 – 14h30**
➤ **Vendredi 6 février – 20h30**
➤ **Samedi 7 février – 20h30**

Au PARC : « FERIE FIEWER IMM MOBILHOME ! »

Une comédie en 3 actes de Serge RICKLING donnée par la troupe du Théâtre Alsacien de Ribeauvillé.
Une famille de la classe moyenne, une famille de paysans et un homme politique et son épouse se retrouvent sans le savoir, dans un camping dans le même mobil-home. Tous sont décidés à passer de bonnes vacances et bien sûr sans parasite…
Quand une journaliste, un conseiller politique et l'employé du camping s'en mêle cela ne peut que… marcher de travers !!

Billets en prévente à la Librairie Hoerdt (tél. 03 89 73 64 70) à partir du 20 janvier 2015.

La saison du Parc continue !

➤ Samedi 17 janvier 2015 - *20h30*

« Les parents terribles » de Jean Cocteau
Théâtre
Compagnie Catherine Delattres
Mise en scène : Catherine Delattres

La pièce se passe dans un grand appartement, « une roulotte », où se côtoient le désordre de Georges et Yvonne, les parents terribles, et l'ordre implacable de la tante Léonie.
Michel, 22 ans, est l'enfant choyé de cette étrange famille. Yvonne idolâtre son fils jusqu'à oublier son mari. Lorsque Michel découche pour la première fois, c'est parce qu'il a rencontré Madeleine, une jeune femme qu'il souhaiterait présenter à sa mère. D'abord réticente, car jalouse et exclusive, Yvonne finit par capituler devant le chagrin de son fils. Mais l'amour des jeunes gens pourra-t-il résister aux pièges tissés par le cocon familial ?
Si Madeleine pénètre dans la roulotte, il faudra qu'Yvonne meure, faisant de Michel un meurtrier involontaire, un nouvel OEdipe accablé devant un mystère qui le dépasse. La mère abandonne « la chambre du crime » en hurlant le prénom de son fils et s'élance vers un univers où règne une anarchie supérieure : là-bas, les enfants ne grandissent pas, le temps aboli préserve Michel du vieillissement et de l'âge adulte. Dans cette « maison des portes qui claquent », tout commence comme dans un vaudeville : le fils découche, le mari trompe sa femme, il faut laver son linge sale en famille… mais les Dieux du Théâtre en ont décidé autrement, le destin se chargera de transformer le drame bourgeois en tragédie.

➤ Samedi 24 janvier 2015 - *20h30*

« Les deux gentilshommes de Vérone » de W. Shakespeare
Théâtre
La Compagnie des Passeurs
Mise en scène : Carlo Boso

La scène est à Vérone. Valentin et Protée sont deux jeunes nobles liés d'une amitié indéfectible. Lorsque Valentin part pour Milan, faire ses premiers pas à la cour du Duc et se lancer dans la carrière des honneurs, Protée, au grand reproche de son ami, préfère demeurer à Vérone pour conquérir la belle Julia. C'est lorsqu'il y parvient qu'on l'envoie contre son gré rejoindre Valentin au service du Duc. Il part, ayant échangé avec Julia des gages d'un éternel amour, et retrouve à Milan Valentin transformé par… l'amour que lui inspire la non moins belle Silvia, fille du Duc ! Cet amour est partagé, mais Silvia est promise par son père au courtisan Thurio. Valentin doit donc enlever Silvia et confie à Protée les détails de son entreprise. Mais l'inconstante jeunesse de Protée s'émeut à la vue de Silvia, et celui-ci tombe à son tour amoureux. Emporté par sa passion, Protée décide alors de trahir tout à la fois la confiance de son ami, et la foi donnée à Julia. Pendant ce temps, Julia, qui ne pouvait pas vivre sans lui, a quitté Vérone pour venir le retrouver…

➤ Samedi 28 février 2015

ATTENTION : Le one man show de **Gaspard Proust** initialement prévue est annulé et reporté au vendredi 26 février 2016.

Bretzel d'or 2014

Tom Borocco distingué !

En installant Tom Borocco et ses presses dans les anciens locaux de l'Abattoir, réaménagés par elle en Conservatoire des Arts et Techniques Graphiques, la Ville de Ribeauvillé a vu juste !
Ce Bretzel d'Or est une grande fierté, à la fois pour notre ville et pour l'artiste, qui vit sa passion de la lithographie depuis 50 ans.

En effet, l'Institut des Arts et Traditions Populaires, qui se veut le gardien vigilant du Patrimoine Alsacien, distingue chaque année des créateurs ou des défenseurs de tout premier plan, qui ont contribué à enrichir notre province ou s'en sont fait d'éminents révélateurs.
Notre sympathique maître-lithographe est toujours prêt à mettre ses connaissances pointues du métier au service des artistes et du public. Il est vraiment maître dans l'âme, puisqu'il prend plaisir à former de jeunes compagnons désireux de s'approprier à leur tour cette magnifique technique de l'impression sur pierre.
Cette distinction amplement méritée souligne également l'effort continu déployé par la Ville de Ribeauvillé pour développer les talents sur son territoire. En effet, en 2009, notre Pfifferdaj, représenté par le Comité des Fêtes, avait déjà eu les faveurs de ce même Institut ! Qui a fait mieux que 2 Bretzels d'Or en 5 ans ?

Conservatoire des Arts et Techniques Graphiques
15, rue de l'Abattoir – 68150 RIBEAUVILLE
Tél. 06 31 84 20 23
www.facebook.com/ConservatoireDesArtsTechniquesGraphiques
Expositions à thème
Stages lithographie/typographie
Visites sur RDV : groupes et individuelles
Horaires d'ouverture :
Fermé en hiver sauf sur RDV
A partir du 25 mars 2015 : mercredi, vendredi et samedi de 14h30 à 17h et sur RDV, du lundi au samedi
Entrée gratuite

Au Parc le Festival de Musique Ancienne mis à l'honneur par « Fond'Action Alsace » !

Présidée par Francis Hirn, cette association reconnue d'utilité publique a pour objet de soutenir l'Excellence en Alsace. Elle récompense chaque année des Talents qui œuvrent dans des domaines très variés (les arts, les sciences, les techniques, la culture, l'économie,) et dont l'image rejaillit sur l'ensemble de notre région.

Ribeauvillé a été très fière d'accueillir dans la salle du Parc les lauréats 2014, et ce d'autant plus que le Directeur du Service Culturel de la Ville, Christian Langenfeld, recevait le Prix Spécial du Jury !
Ce prix salue la réussite exemplaire de l'Association de Rencontres de Musique Ancienne qu'il préside depuis 2008 et porte au plus haut niveau, au grand bonheur d'exigeants et fidèles mélomanes venus parfois de loin. Il rejaillit bien évidemment sur l'ensemble de passionnés qui a créé ces Rencontres en 1984 autour de Mme Eliette Schneider, sa présidente emblématique, du regretté François Ernst, cheville ouvrière de la restauration de l'orgue de l'Eglise St Grégoire et de M. Christian Fruchart, féru de musique ancienne.
Nous associons aussi à ce beau « coup de projecteur », les nombreux bénévoles qui contribuent depuis 30 ans à ces belles découvertes et rencontres de musiques et de musiciens.

La Gendarmerie communique…

Entre le 21 et le 22 octobre dernier, 4 cambriolages ont été commis dans la circonscription de la Gendarmerie de Ribeauvillé.

Tous ces faits ont été perpétrés sur le mode opératoire dit "de la chignole" ; un trou étant percé par le ou les auteurs dans la fenêtre à hauteur du système de fermeture. Ils ont eu lieu, dans leur ensemble en deuxième partie de nuit, parfois même pendant le sommeil des occupants des maisons d'habitation touchées. Depuis plusieurs semaines, des contrôles coordonnés et (ou) des patrouilles "dédiées" sont mises à contribution sur le territoire de la circonscription. Par ailleurs, des réservistes ont déjà été mis à profit pour la prévention auprès des riverains des communes les plus impactées (contacts "physiques" et délivrance de prospectus prévenant les cambriolages). Rappelons que la présence inhabituelle de véhicules ou de démarcheurs, éveillant l'attention par un éventuel comportement de repérage, peut être signalée aux forces de l'ordre le cas échéant.

Cambriolages : la prudence et l'anticipation sont de mise…

Quelques règles de bon sens !

- *Fermez les accès à clefs, même si vous êtes chez vous ;*
- *Fermez les volets à la nuit tombée, même si vous vous absentez pour peu de temps ;*
- *Rappel : une fenêtre en position oscillo-battante est une fenêtre ouverte ;*
- *En cas d'absence prolongée, votre domicile doit paraître habité : faites ouvrir les volets le matin et faites-les refermer en fin de journée. Créez l'illusion d'une présence, à l'aide d'un programmateur pour la lumière, la télévision… ;*
- *Équipez votre porte d'un système de fermeture fiable, d'un viseur optique, d'un entrebailleur.*

Téléphone, smartphone : un risque au volant !

Téléphoner au volant multiplie par 3 le risque d'accident ; écrire un message en conduisant multiplie ce risque par 23 !

Le constat est alarmant : 31 % des conducteurs reconnaissent lire leurs messages au volant et 13 % en rédigent. Cette tendance est encore plus marquée chez les moins de 35 ans : 61 % des conducteurs lisent leurs SMS en conduisant et 32 % en écrivent (sondage exclusif TNS-Sofres – septembre 2013) !

Le smartphone ou le téléphone portable sont aujourd'hui omniprésents dans la vie quotidienne. Au volant leur usage distrait le conducteur, avec pour conséquences immédiates : augmentation du temps de réaction, difficulté à maintenir le véhicule dans sa trajectoire, à s'insérer dans le flux de circulation, à adapter sa vitesse, réduction du champ visuel et moindre conscience de l'environnement.

Dans la plupart des pays européens, l'usage du téléphone au volant est interdit. En France, un conducteur utilisant un téléphone portable tenu en main est passible d'une amende forfaitaire de 135 euros et d'un retrait de 3 points du permis de conduire. L'usage du kit main libre est toléré mais peut être retenu comme circonstance aggravante si, en cas d'accident, son emploi s'avère en être la cause.

Faire la route sans être distrait par le téléphone portable, c'est possible ! Il suffit d'activer le mode silencieux pendant toute la durée du trajet, de placer le téléphone dans un endroit du véhicule non accessible en conduisant, de le confier à un passager ou de s'arrêter dans un endroit sécurisé pour prendre connaissance des messages reçus.

Pour en savoir plus : www.securite-routiere.gouv.fr

Conseil Municipal des Enfants

Les élections : acte 14 !

Energie et passion au rendez-vous des opérations de vote

…à l'école Spaeth…

…et à l'école Ste Marie

Composition du Conseil Municipal des Enfants pour l'année scolaire 2014 / 2015

Les 13 conseillers élus les 13 et 15 octobre 2014
1ère année de mandat

Ecole Primaire René Spaeth
Eylul CARIKCI
Nicolas GIROUX
Arthur HEFTER
Lucie KLOPFER
Ulysse KOHLER
Jeanne KUGLER
Alexis MONTMASSON
Noah MUSCH
Mathis PECHOT-DERVEAUX
Fanny TRABER
Célia WOTLING

Ecole Primaire Ste Marie
Noah MAIRE
Jade MULLER

Les 13 conseillers élus les 11 et 14 octobre 2013
2ème année de mandat

Ecole Primaire René Spaeth
Robin CHIFFAUT
Gaspard CULLI
Kiera FUHRMANN
Louis GALEA
Lina HERTZOG
Pierre LEMAÎTRE
Gabin LEPAGE
Anthony MAHDI
Eva POINSIGNON
Chiara SCHAETZEL
Lucie SCHLOTTER

Ecole Primaire Ste Marie
Emilie CHAPELLE
Clément SCHEIDECKER

Quelques projets des candidats

- Avoir plus de cendriers pour les chewing-gums et mégots de cigarettes et mettre plus de panneaux spécifiques pour les chewing-gums
- Planter des arbres fruitiers pour avoir de l'ombre, de l'oxygène et des fruits : création des « confitures de l'école René Spaeth »
- Installer des nichoirs à oiseaux et permettre aux habitants de Ribeauvillé de venir nourrir les oiseaux l'hiver
- Il faut aussi que les gens qui ont un chien ramassent les crottes parce que la ville sera trop sale
- Installer une « Boîte à livre » à l'école
- Un espace de travail pour les jeunes dans la nouvelle bibliothèque
- Faire une feuille géante où tout le monde pourrait peindre ou s'exprimer
- Améliorer les aires de jeux en mettant plus de jeux
- Organiser une journée « spécial enfant » à la découverte de Ribeauvillé et ses alentours
- Que les personnes retraitées viennent nous apprendre leur savoir-faire (tricot, Monopoly, scrabble, informatique, bricolage, etc.)
- Faire plus de pistes cyclables
- Mettre plus de garages à vélo
- Pour améliorer notre visibilité la nuit, vendre des leds clignotants dont une partie de la vente permettrait de subventionner un voyage scolaire par exemple
- Créer des circuits (pistes) cyclables qui vont d'un village à l'autre (« Véloribe »)
- Installer des tables de pique-nique dans le Jardin de Ville
- Faire la semaine du cinéma pour enfants
- Des terrains de jeux pour adolescents : tyrolienne, balançoire, échelle…
- Rencontre avec les pompiers pour savoir comment réagir face à différentes situations

Nos actions

Déplacement sur un site de mémoire dédié à la 1ère Guerre Mondiale : Verdun. *En deux mots : émouvant et impressionnant !*

Cérémonie du 11 novembre devant le monument aux Morts : *collecte pour les Bleuets de France et interprétation de notre hymne national La Marseillaise.*

Tournoi sportif à la Maison de Retraite : *compétition amicale entre 4 équipes constituées de personnes âgées et de petits conseillers : rude bataille pour la 1ère place !*

Un avant-goût de Noël : les petits gâteaux ! *Rouleaux à pâtisserie, pâte, farine et emporte-pièces ont permis aux jeunes et moins jeunes de réaliser de bons petits gâteaux qui ont été vendus au marché de Noël de la Maison de Retraite.*

A la découverte du pressoir de l'association Apfelbisser *et de leurs préconisations quant à la sauvegarde des vergers. Chaque conseiller a réalisé l'étiquette de la bouteille de bon jus de pomme qu'il a eu la joie de ramener chez lui.* *(voir aussi p. 24)*

*Distribution de la plaquette des conseillers municipaux « **Comment circuler à vélo en toute sécurité sur les bandes cyclables** » et contrôle des vélos par la Police municipale pour une meilleure sécurité des enfants.*

L'association Apfelbisser dans l'ancien lavoir rénové

Le vieux lavoir Napoléon III de la Place de la République, qui correspondait aux vœux des Sociétés Hygiénistes très actives au 19ème siècle, a fait l'objet d'un réaménagement tout à fait réussi. Il permet enfin à nos dynamiques « croqueurs de pommes », qui l'ont investi il y a quelques années déjà, d'accueillir le public et de travailler dans de bonnes conditions.

Suivons en image le Conseil Municipal des Enfants qui a expérimenté toutes les étapes de la fabrication du jus de pomme !

La sauvegarde du patrimoine fruitier

Il faut se rappeler qu'autrefois on ne pénétrait dans les villages alsaciens qu'une fois traversée la ceinture de vergers… et que ceux-ci formaient aussi un tampon nourricier pour le gibier entre le vignoble et la forêt.
Comme les ¾ des vergers ont disparu sur le ban de Ribeauvillé, la sauvegarde et le maintien des 120 espèces de pommiers d'autrefois constituent un bel objectif !

De la pomme à la bouteille

L'association est fondée sur le bénévolat de ses membres, affiliés à une association nationale qui regroupe 7 000 personnes en France partageant cette même passion pour retrouver et réhabiliter les espèces anciennes ou disparues de nos territoires. Elle motive les propriétaires de vergers à conserver leur patrimoine. Très présente sur le terrain, elle offre des démonstrations de greffe et de taille des arbres. Et surtout, elle propose de mettre le jus des fruits en bouteille pour une somme très symbolique.

La mise en bouteille

L'atelier est très actif à l'automne, et mobilise 4 personnes pendant 8 heures pour traiter 900 kg de pommes, avec un rendement moyen de 65 % de la pesée ! Outre les pommes, il est également possible d'apporter des poires ou des coings en complément. Ce sera un jus de fruits bio et perso à la fois !

La pasteurisation

Toutes les règles d'hygiène sont scrupuleusement respectées, de la balance jusqu'au bouchon de la bouteille. La vedette de l'atelier est évidemment le pressoir à l'ancienne d'une vieille ferme bourguignonne, qui a dû s'adapter aux filtres « high tech » et n'a pas son pareil pour produire un velouté d'exception sur nos papilles. Deux cuves de stockage de 220 litres et un pasteurisateur flambant neuf complètent l'installation.

Une association très pédagogue

La foi dans ses missions la motive pour participer activement aux « Médiévales » et au « Marché de Noël Médiéval », qui permettent à un public ravi de découvrir la presse à l'ancienne et de déguster un produit authentique. Il est vrai que l'association ne ménage guère ses membres puisque ceux-ci fournissent environ 500 heures de travail bénévole…

Voulez-vous en savoir davantage sur cette association prête à accueillir les groupes ?
Vous pouvez vous adresser à M. Dominique Lauth au 06 80 70 89 53.
Pour faire presser vos fruits (pommes, poires, coings…), merci de prendre rendez-vous et de prévoir de donner un coup de main aux Apfelbisser pendant le traitement de vos fruits. Le coût de la pasteurisation et de la mise en bouteille est de 0,90 € le litre bouteille consignée comprise, ou de 0,50 € le litre si la bouteille est fournie par vos soins.

Environnement

Le classement « Quatre fleurs » confirmé !

En cette fin d'année 2014, notre ville s'est vue confirmer ce niveau de distinction très recherché qui lui a été attribué pour les 2 années à venir par le Jury National des Villes et Villages fleuris.

Le jury a particulièrement pris en compte la gestion environnementale des espaces verts, le plan de gestion du patrimoine arboricole, ainsi que les efforts déployés pour transmettre le respect de la nature et préserver la biodiversité. Il a relevé un fleurissement de qualité aux associations harmonieuses, de belles enseignes et un mobilier urbain bien intégré dans un espace public soigné. Dernier point et non des moindres : la participation de tous les habitants au Concours des Maisons Fleuries qui nous réunit chaque année pour récompenser les plus belles réalisations !
Aujourd'hui, le seul critère de fleurissement public ne suffit plus. Les communes doivent évoluer avec les attentes des citoyens, et donc s'engager dans une dynamique de développement durable pour améliorer leur cadre de vie et conserver ce label.
Que tous ceux qui œuvrent soient ici chaleureusement remerciés ! Grâce à leurs efforts notre ville et son ban sont de mieux en mieux valorisés et protégés. Certes notre commune renforce davantage chaque année son attractivité et sa notoriété mais surtout nous avons tous la chance de flâner et d'être émerveillés dans une ville à l'ambiance verte et fleurie, aux charmes bien entretenus.

Félicitations à toutes les « mains vertes » de la ville et… Rendez-vous à tous pour le Concours des Maisons Fleuries 2015 !

Vie locale

Carnet de famille du 1er août 2014 au 30 octobre 2014

Naissances

11.08 : Gamze SOLAK
02.09 : Gauthier KUENY
15.09 : Romane GRANJEAN AUBRY
26.09 : Lena DABET
30.09 : Hanaé Maelys DIEMER
24.10 : Léa Elisa VIGUIER
30.10 : Ayaz TEKIN

Mariages

01.08 : STEINMETZ Sébastien Pascal et SCHWARTZ Maryline Isabelle
09.08 : CONREAUX Jean-Pierre et LOTZ Sabine Jeanne Elisabeth
16.08 : HAEN Alexandre Antoine et VERLOHREN Elisa Marie-Marthe
16.08 : KEMPF Ludovic et MOUVEAUX Marie Stéphanie Amandine
13.09 : FUCHS Claude et WEXLER Sonia Charlotte Marie
27.09 : HYNAUX Antony Maurice et FLORIOT Marylène
11.10 : RAYMOND Nitiechcoumar Edouvard et BAUMANN Laetitia Michelle

Décès

03.08 : PETERSEN née REHS Emma Lucie 88 ans
03.08 : DURRENBACH Mathilde Françoise 85 ans
04.08 : HUMML François Charles Marie 60 ans
08.08 : SCHOENY née HAHN Germaine 92 ans
10.08 : BOULANGER Jean Jacques 63 ans
11.08 : METZGER Lucien Charles 84 ans
11.08 : DUFLOT René Marcel 89 ans
14.08 : OPPERMANN née HERBRICH Cécile 86 ans
14.08 : FISCHER née VONTRAT Simone 83 ans
15.08 : PHÉLION Michel Raymond André 83 ans
17.08 : WINCKLER née ROHMER Jeanne Joséphine Marie Anne 91 ans
21.08 : FUHRMANN Henri 78 ans
25.08 : DUVOISIN née BOTT Madeleine Jeanne 80 ans
25.08 : STREICHER née SCHMITT Thérèse Jacqueline 86 ans
27.08 : IMMER Gilbert Auguste Henri 71 ans
08.09 : FREY née SUARD Jeannette Pierrette Madeleine 65 ans
09.09 : BEY Marie Cécile 99 ans
07.10 : DEMARGNE née WEHRLÉ Jeanne 97 ans
11.10 : CRÉTOIS André Michel 77 ans
10.10 : LÉONARD née OST Marie Joséphine 99 ans
17.10 : FUCHS née BIRGY Charlotte Jacqueline 84 ans
22.10 : BAEHR née FARNY Henriette 79 ans
24.10 : BUNNER née ENGEL Marie-Thérèse Adèle 70 ans
26.10 : MARTIN René Joseph 79 ans
27.10 : KAKTAVICIUS née PASSMANN Marie 86 ans
29.10 : FROELICH Frédérique Amélie 79 ans
29.10 : SIPP Jean-Claude 58 ans

Noces de diamant

04.08 : M. Jeannot FRANTZ et Mme née Marthe WAGNER

Les grands anniversaires

95 ans
31.08 : Mme FEHR née NAVILIAT Madeleine
07.09 : Sœur Thiébaut MEHRENBERGER
13.09 : Sœur Rosalie WIRTH
05.10 : Sœur Marie Aline GUTH

90 ans
05.08 : Sœur Anne-Marie SCHNEIDER
09.08 : Mme SCHAAL née HEINRICH Hélène
14.08 : Sœur BATOT Marie-Thérèse
16.08 : Mme MINCK née ENTZMANN Marie
11.09 : Sœur BLANCK Yvonne
06.10 : Mme KRÜGLER née KIENLEN Marguerite
06.10 : M. WEISS Eugène
30.10 : Mme NUSSWITZ née SCHNEIDER Andrée

L'AUBERGE AU ZAHNACKER

8 Avenue du Gal de Gaulle
68150 RIBEAUVILLE
Tél. 03 89 73 60 77
Fax 03 89 73 66 61
info@restaurant-zahnacker.fr
www.restaurant-zahnacker.fr

Joseph LEISER, Maître Restaurateur
Restaurant gastronomique & traditionnel
Grande terrasse ombragée
Salle pour banquets / Service traiteur

SARL LESTER — LE CHEVAL NOIR

2 Avenue du Gal de Gaulle
68150 RIBEAUVILLE
Tél. 03 89 73 37 83
chevalnoir.ribeauville@orange.fr

Restaurant traditionnel
Tartes flambées salées et sucrées midi et soir
Spécialités alsaciennes
Cuisine chaude jusqu'à 21 h 30

WAGNER & ASSOCIES
Expertise comptable | Audit | Conseil

4 rue du Général Beysser - 68150 RIBEAUVILLÉ
Tél. 03 89 73 43 50 - Mail : gdietrich@wagnerassocies.fr
www.wagnerassocies.fr

WAGNER & ASSOCIES, VOTRE PARTENAIRE AU QUOTIDIEN...

Bureaux d'Etudes Réunis de l'EST
Ingénieurs-Conseils
des collectivités publiques
Membres CICF « Infrastructure »

Génie de l'Eau et de l'Environnement (Eau potable, Assainissement, traitement pluvial) Génie Civil – Infrastructures routières – Voiries – Réseaux divers – Traitement des déchets

INGENIEURS CIVILS DES COLLECTIVITES PUBLIQUES – MEMBRE CICF

Siège Social : 8, rue Gutenbirsch
BP 30012 67401 ILLKIRCH Cedex
Tél : 03.88.65.36.06
Fax : 03.88.67.33.52

Agence : 71, rue du Prunier
BP 21227 68012 COLMAR Cedex
Tél : 03.89.20.30.10
Fax : 03.89.23.65.08

Solus'immo
Vos projets, Nos solutions

Votre Agence Immobilière de proximité
Location - Recherche – Vente
www.solusimmo.fr
contact@solusimmo.fr
Tél. 06.68.35.96.59

Agence Haut-Rhin
ZA de la Doller - 35 rue de l'Ecluse
68120 PFASTATT
Tél. : 03 89 51 09 55
Fax : 03 89 57 21 59
mulhouse@colas-est.com

Secteur de Sainte-Croix-en-Plaine
9 rue des Frères Peugeot
668127 SAINTE-CROIX-EN-PLAINE
Tél. : 03 89 22 29 60
Fax : 03 89 22 29 61
hautrhin@colas-est.com

COLAS
Est

- **Terrassement**
- **VRD**
- **Aménagements urbains**
- **Assainissement**
- **Plates-formes industrielles et commerciales . . .**

Caveau de
l'Ami Fritz
RESTAURANT • HÔTEL

PLATS DU TERROIR - TARTES FLAMBÉES
Ouvert toute l'année, 7 jours sur 7

Place de l'Ancien Hôpital - 68150 RIBEAUVILLÉ
Tél. 03 89 73 68 11 - Fax 03 89 73 30 63
www.hotel-ami-fritz.com • accueil@hotel-ami-fritz.com

menuiserie — charpente — couverture — maçonnerie — zinguerie

Entreprise
Laurent Hassé

Tél. 03 89 73 62 93
Fax 03 89 73 67 93
courriel : hasselaurent@orange.fr

Route de Guémar
68150 RIBEAUVILLÉ

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler
www.creditmutuel.fr

Crédit Mutuel Région Ribeauvillé
Place de l'Hôtel de Ville - 68150 Ribeauvillé - Libre service bancaire
Agences à : Mittelwihr - Saint-Hippolyte - Guémar - Riquewihr*
Fax : 03 89 73 34 94 - E-mail : 03400@cmcee.creditmutuel.fr
Tél. : 0820 31 00 48*

Resort Barrière
Hôtel - Balnéo - Casino
Ribeauvillé

LA BOUTIQUE CADEAU

www.ribeauville-barriere.secretbox.fr

JOYEUSES FÊTES

CASINO

Les Offres de bienvenue

Découverte
- 2 coupes de Champagne
- 4 € de jetons**

Valable pour 1 personne : **20 €**

Night Single
- 1 coupe de Champagne
- Menu avec boissons à choisir dans le menu "La Brasserie"
- 15 € de jetons**

Valable pour 1 personne : **59 €**

Duo
- 2 coupes de Champagne
- 2 menus avec boissons à choisir dans le menu "La Brasserie"
- 10 € de jetons par personne**

Valable pour 2 personnes : **108 €**

Casino : 03 89 73 43 43
Hôtel : 03 89 73 43 44
Balnéo & Spa : 03 89 73 43 45
www.resort-ribeauville.com
Route départementale 106
68150 RIBEAUVILLÉ

BALNEO

Journée à l'espace Balnéo*

Profitez des plaisirs de la Balnéo du Resort Barrière Ribeauvillé, avec un accès aux deux bassins intérieurs et au bassin extérieur, au hammam, au sauna et au solarium, ainsi qu'à l'espace de détente et de restauration "le Belvédère".

Valable pour 1 personne : **24 €**

Journée en Duo à l'espace Balnéo*

Profitez à deux des plaisirs de la Balnéo du Resort Barrière Ribeauvillé, avec un accès aux deux bassins intérieurs et au bassin extérieur, au Hammam, au Sauna et au Solarium, ainsi qu'à l'espace de détente et de restauration "le Belvédère".

Valable pour 2 personnes : **48 €**

Accès 2 h à l'espace Balnéo* & Soin

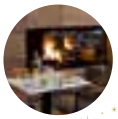
Profitez des plaisirs de la Balnéo du Resort Barrière Ribeauvillé, avec un accès aux deux bassins intérieurs et au bassin extérieur, au hammam, au sauna et au solarium, ainsi que d'un soin "Détente et Relaxation" de 50 mn dans notre Spa.

Valable pour 1 personne : **69 €**

Balnéo Gourmande

Profitez à deux d'une journée à l'espace Balnéo* du Resort Barrière avec un accès aux deux bassins intérieurs et au bassin extérieur, au hammam et au sauna. Pour le déjeuner ou le dîner, un bon de consommation d'une valeur de 42 € pour deux personnes, vous permettra de vous restaurer dans notre espace de détente et de restauration "le Belvédère".

Valable pour 2 personnes : **90 €**



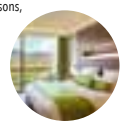
HOTEL & GASTRONOMIE

Séjour Hôtel & Balnéo
- 1 nuit en chambre double classique avec petits-déjeuners
- 2 accès à l'espace Balnéo*

Valable pour 2 personnes : **250 €**

Week-end Plaisirs & Découverte
- 1 nuit en chambre double "classique" avec petits-déjeuners
- 1 dîner au restaurant pour deux personnes (Hors boissons, à choisir dans le menu "La Brasserie") avec une coupe de Champagne en apéritif
- 2 accès à l'espace Balnéo*
- 10 € de jetons par personne**

Valable pour 2 personnes : **348 €**



Escapade en amoureux
- 1 nuit en chambre double "vue vignoble" avec petits-déjeuners
- 1 demi-bouteille de Champagne en chambre
- 1 dîner au restaurant pour deux personnes (Hors boissons, à choisir dans le menu "La Brasserie") avec une coupe de Champagne en apéritif
- 1 soin de 35mn par personne en Cabine Duo (sous réserve de disponibilités), à choisir sur la carte des "Best Of"
- 2 accès à l'espace Balnéo*
- 10 € de jetons par personne**

Valable pour 2 personnes : **468 €**

Séjour "Nuit étoilée"

Vous profiterez de l'accès à l'espace Balnéo du Resort et de son eau à 34°c. Le soir un véhicule de luxe avec chauffeur vous emmènera vers un haut lieu de la gastronomie mondiale, "L'Auberge de L'Ill" à Illhaeusern - 3 macarons au Guide Michelin depuis 1967. Vous passerez la nuit au Resort Barrière Ribeauvillé dans une chambre grand confort avec comme décor, le vignoble et les châteaux de Ribeauvillé. Offre comprenant :
- 1 nuit en chambre double vue vignoble avec les petits-déjeuners
- 1 dîner 4 plats à l'Auberge de l'Ill, vins compris
- Les transferts Resort Barrière - Auberge de l'Ill en berline de luxe avec chauffeur
- 2 accès à l'espace Balnéo*

Valable pour 2 personnes : **679 €**

Offre valable uniquement le mercredi, le jeudi ou le dimanche soir.

Les Bons Cadeaux sont disponibles :
à l'accueil de votre Resort Barrière Ribeauvillé,
par téléphone avec paiement par CB à distance,
ou sur notre boutique en ligne :
www.ribeauville-barriere.secretbox.fr

Photos non contractuelles. Prix donnés à titre indicatif, susceptible d'être modifiés à tout moment.

* L'accès à l'espace Balnéo est ouvert aux enfants de plus de 1,50 m accompagnés d'un adulte. Pour des raisons d'hygiène, l'accès au Hammam et au Sauna se fait sans maillot de bain. Des paravents sont prévus à cet effet dans cet espace. Pensez à vous munir d'une serviette. L'accès à l'espace Balnéo se fait muni d'un maillot de bain (SHORT DE BAIN INTERDIT), d'une serviette ou d'un peignoir, d'une paire de mules en plastique. ** Valables uniquement au Casino Barrière Ribeauvillé. Accès aux salles de jeux réservé aux personnes majeures, non interdites de jeux et sur présentation d'une pièce d'identité valide.

18+ | Jouer comporte des risques : endettement, dépendance ... Appelez le 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé)